

FA



L 87495 XFL



 **AEG**
perfekt in form und funktion

فهرست

۱. اطلاعات ایمنی
۲. دستورالعمل های ایمنی
۳. داده های فنی
۴. توضیحات محصول
۵. صفحه کنترل پنل
۶. برنامه ها
۷. مقادیر مصرفی
۸. قبل از اولین استفاده
۹. استفاده نمودن از دستگاه
۱۰. نکات و راهنمایی ها
۱۱. مراقبت و نگهداری دستگاه
۱۲. عیب یابی
۱۳. نصب

به منظور استفاده بهینه، لطفا مطالب دفترچه راهنما را با دقت مطالعه فرمایید.

ضمن تشکر از حسن انتخاب شما برای این سری از محصولات آگ؛ جهت استفاده هر چه بهتر از این دستگاه، توجه شما را به نکات زیر جلب می‌نمائیم. هدف ما از ساخت این محصول ارائه عملکردی بی‌نقص با تکنولوژی خلاقانه در طول این سال‌ها بوده است تا اسباب آسایش و آرامش مشتریان ما ن‌فراهم شود



وب سایت ما :
برای دسترسی به اطلاعات مربوط به خدمات، سرویس کاران، بروشور ها و چگونگی استفاده بهتر از محصولات از این سایت دیدن فرمایید.
www.aeg.com
برای ثبت محصول خود به منظور بهره از خدمات بیشتر از این سایت دیدن فرمایید.
www.registeraeg.com
به منظور خرید قطعات جانبی و مصرفی با کیفیت و اصل محصول خود از این سایت دیدن فرمایید.
www.aeg.com/shop

سرویس و پشتیبانی از مشتری

- همواره از قطعات اصل استفاده نمایید.
- به هنگام تماس با مرکز خدمات مجاز اطمینان یابید که اطلاعات مربوط به دستگاه خود از قبیل شماره سریال، مدل و شماره محصول در دسترس باشد. این اطلاعات بر روی پلاک مشخصات درج شده است.

هشدار / اطلاعات ایمنی

راهنمایی و اطلاعات کلی

اطلاعات محیطی



۱. اطلاعات ایمنی

قبل از نصب و استفاده از دستگاه ، با دقت دستورالعمل های زیر را مطالعه بفرمایید. تولید کننده در صورت استفاده نادرست و یا نصب غلط که ممکن است باعث صدمه به دستگاه و مصرف کننده شود ، هیچ مسئولیتی نخواهد پذیرفت. همواره دستورالعمل ها را به همراه دستگاه برای رجوع بعدی به آن نگه دارید.

۱-۱ ایمنی کودکان و افراد ناتوان

- کودکان هشت سال و بالاتر ، افراد کم توان ذهنی و جسمی ، و یا کم تجربه در صورتی اجازه استفاده از دستگاه را دارند که توسط شخصی که مسئول امنیت آنها می باشد برای کار با دستگاه راهنمایی شده باشند.
- به کودکان اجازه بازی با دستگاه را ندهید.
- کودکان کوچک تر از سه سال همواره بایستی از دستگاه دور نگاه داشته شوند.
- تمامی بسته بندی های دستگاه را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- تمامی مواد شوینده را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- کودکان و حیوانات خانگی را هنگامی که درب باز است دور از دستگاه نگه دارید.
- هرگز اجازه ندهید کودکان بدون نظارت شما دستگاه را تمیز و نگهداری کنند.
- اگر در دستگاه امکاناتی برای ایمنی کودکان تعبیه شده است پیشنهاد می شود آن را فعال نمایید.

۲-۱ ایمنی عمومی

- دستگاه را در جای مخصوص خود نصب نمایید. برای نصب آن فضای مناسب و کافی در نظر بگیرید.
- دستگاه را در کنار یا زیر درب های کابینت که نتوانید درب را براحتی باز نمایید نصب نکنید.
- هنگامی که دستگاه را به طور کامل نصب نمودید ، می توانید دو شاخه را به برق وصل نمایید. دستگاه باید در محلی باشد که دسترسی به پریز برق براحتی امکان پذیر باشد.
- مسیر تهویه هوا چنانچه در دستگاه وجود داشته باشد نباید با قالیچه یا هر چیز دیگری مسدود شود.
- اطمینان یابید که تهویه هوا در مکان نصب دستگاه به خوبی انجام شود ، بویژه اگر دستگاه هایی که از سوخت استفاده می کنند در نزدیکی ماشین لباسشویی باشد.
- برای خروج هوا، هرگز از هوا کشی که به منظور خروج بخار و یا دود حاصل از دستگاه هایی که گاز مصرف میکند می باشد ، استفاده ننمایید.
- حداکثر و حداقل فشار آب دستگاه بین ۰٫۵ تا ۰٫۸ مگا پیکسل mpa است.
- حداکثر بار دستگاه ۹ کیلوگرم است. (در هر برنامه میزان بار دستگاه متفاوت است با رجوع به جدول مربوط به برنامه از آن پیروی کنید)
- برای نصب دستگاه از لوله های آب و یا شلنگ های جدید استفاده نمایید. لوله های قدیمی نباید مورد استفاده قرار بگیرند.
- به منظور جلوگیری از هرگونه خطر احتمالی در صورت آسیب به سیم برق حتما تعویض سیم باید تحت نظارت مرکز خدمات مجاز و یا فرد با صلاحیت صورت بگیرد.
- محیط اطراف دستگاه باید از هر گونه گرد و خاک و کرک عاری باشد.
- لباس هایی که آغشته به روغن سرخ کردنی ، الکل ، نفت ، لکه بر ها ، موم هستند قبل از قرار دادن در خشک کن یا استفاده از برنامه بخار بایستی با آب گرم و مواد شوینده کافی شسته شوند .

- در صورت استفاده از مواد شیمیایی صنعتی از دستگاه برای شستشو استفاده نکنید.
- لباس هایی که شسته نشدند را در خشک کن قرار ندهید.
- هرگز مواردی مانند کلاه ، شنا ، پارچه های ضد آب ، یا لباس هایی از مواد پلاستیکی در آنها استفاده شده است و همین طور بالش هایی که با پد های پلاستیکی پر شده اند را در خشک کن قرار ندهید.
- نرم کننده ها و یا مواد مشابه باید طبق دستورالعملی که مربوط به این لباس ها است مورد استفاده قرار گیرد.
- هرگز قبل از اتمام کامل چرخه خشک کردن برنامه را متوقف نکنید.
- مرحله آخر چرخش خشک کن مرحله سرد کردن می باشد. اطمینان یابید که دمایی که لباس ها در آن خشک می شوند برای این نوع و جنس از پارچه ها مناسب است.
- برای تمیز نمودن دستگاه آب را به آن اسپری نکنید و یا از بخار استفاده نکنید.
- با یک پارچه نمناک دستگاه را تمیز نمایید. تنها از مواد شوینده خنثی استفاده نمایید. از وسایلی که باعث ساییده شدن ، حلال و یا اشیای فلزی برای تمیز نمودن دستگاه استفاده نکنید.
- قبل از تمیز نمودن ، دستگاه را خاموش نموده و دو شاخه آن را از برق جدا نمایید

۲. دستورالعمل های ایمنی

۲-۱ نصب

- طبق دستورالعمل های دفترچه راهنما عمل کنید.
- همواره دستگاه را در وضعیت عمودی جابجا کنید.
- از گردش هوا بین دستگاه و کف زمین اطمینان حاصل کنید.
- دستگاه را به طور کامل از بسته بندی خارج نمایید.

- اطمینان یابید سطحی که در آن دستگاه نصب شده است مسطح، ثابت و هموار است و تغییرات دمایی ندارد.
- بندهایی که مخصوص حمل دستگاه است را نگاه دارید زیرا به هنگام جابجایی دوباره مورد نیاز می باشند.
- همواره به هنگام جابجایی دستگاه از دستکش کار استفاده نمایید چرا که دستگاه سنگین است.
- دستگاهی که آسیب یا صدمه دیده است را نصب نکنید.
- دستگاه را در مکانی که درجه دما صفر درجه سلسیوس است یا در معرض جریان هوا قرار دارد نصب نکنید.
- در مکانی که درب دستگاه براحتی باز نمیشود آن را نصب نکنید.
- پایه های دستگاه باید فضای لازم بین دستگاه و سطح زمین ایجاد کند.
- هنگامی که دستگاه را در محل ثابتی نصب نمودید با کمک تراز دوباره محل نصب را بررسی کنید.

اتصالات الکتریکی

⚠ هشدار!

خطر آتش سوزی و برق گرفتگی

- دستگاه باید روی زمین ثابت باشد.
- همواره از محافظ برق استفاده نمایید.
- از آداپتورهای چند راهه و یا سیم های بلند استفاده نکنید.
- هنگامی که دست ها خیس هستند هرگز به سیم ها و دوشاخه ها دست نزنید.
- این دستگاه تنها در ایرلند و بریتانیا با فیوز 13 A تعبیه شده است. در صورت نیاز فیوز را تغییر دهید و از 13 A ASTA (BS 1362) استفاده نمایید.

اتصالات آب

- اطمینان یابید که آسیبی به شیر های آب وارد نشده باشد.
- قبل از اتصال دستگاه به لوله های جدید یا لوله هایی که برای مدت طولانی استفاده نکرده -اید، باید آب در آن جریان یابد.

- هنگامی که برای بار اول دستگاه را استفاده می کنید اطمینان یابید که هیچ گونه نشستی وجود نداشته باشد.

۲-۳ استفاده

⚠ هشدار!

- این دستگاه فقط برای مصارف خانگی است.
- ویژگی های دستگاه را تغییر ندهید.
- محصولات و یا مواد قابل اشتعال را روی یا کنار دستگاه قرار ندهید.
- به شیشه درب دستگاه هنگامی که در حال کار است دست نزنید ، ممکن است داغ باشد.
- لباس های آسیب دیده یا هر نوع البسه ای که با ماده ای دیگر پر شده است به عنوان مثال بالش ها را در خشک کن قرار ندهید.
- چنانچه برای شستشوی لباس ها از ماده لکه بر استفاده نمودید قبل از مرحله خشک نمودن لباس ها یک مرحله آبکشی دیگر اضافه نمایید.
- اطمینان یابید که تمام اشیای فلزی را قبل از شستشو جدا نموده اید.
- تنها لباس هایی را در خشک کن قرار دهید که اطمینان دارید آسیبی به آنها وارد نمی شود. بدین منظور به اتیکت روی لباس ها توجه نمایید.
- البسه از جنس پلاستیک در مقابل گرما مقاومت ندارند .
- اگر از توپ های حاوی مواد شوینده در داخل سطل استفاده نموده اید قبل از مرحله خشک نمودن آن را بردارید. از توپ های حاوی مواد شوینده هنگامی که برنامه بدون توقف را فعال نموده اید استفاده نکنید.
- بر روی درب باز نشینید و یا نیاستید.

۲-۳ مراقبت و نگهداری

⚠ هشدار! خطر جراحت و آسیب به دستگاه.

- قبل از تعمیر و نگهداری ، دستگاه را غیر فعال و خاموش نمایید و از برق بکشید.

۲-۴ نحوه اوراق دستگاه

⚠ هشدار : خطر جراحت و یا خفگی

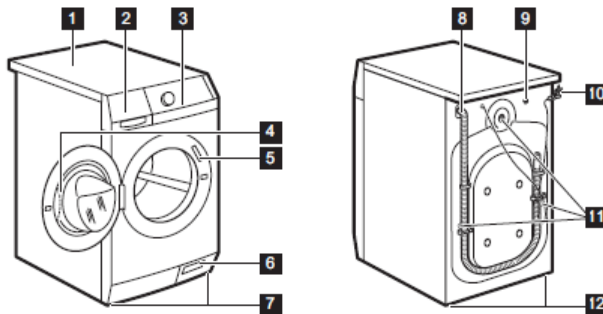
- دو شاخه اصلی را از پریز جدا کنید.
- کابل برق را بریده و آن را کنار بگذارید.
- سپس دستگیره درب را جدا کنید. این امر از گیر افتادن کودکان و حیوانات خانگی ممانعت به عمل می آورد.

۳. داده های فنی

600/850/605 mm 640mm	عرض / ارتفاع / عمق عمق کل	ابعاد
۲۳۰ ولت ۲۲۰ وات ۱۰ آمپر ۵۰ هرتز	ولتاژ برق فیوز فرکانس	اتصالات الکتریکی
0,5MPa 8MPa	حداقل حداکثر	فشار منبع آب
آب سرد		منبع آب
۹ کیلو گرم	نخی و کتان	حداکثر بار دستگاه
RPM 1400	حداکثر	سرعت چرخش

۳. توضیحات محصول

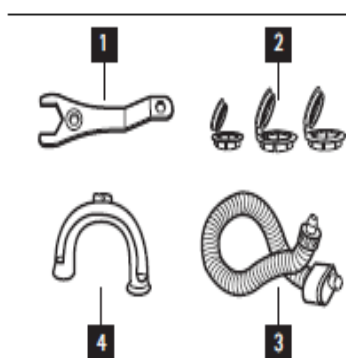
۱-۳- نمای کلی دستگاه



۱. سقف دستگاه

۲. محفظه پودر
۳. صفحه کنترل
۴. دستگیره درب
۵. پلاک مشخصات
۶. پمپ تخلیه
۷. پایه دستگاه
۸. شلنگ تخلیه
۹. شیر ورودی
۱۰. کابل اصلی
۱۱. بند حمل دستگاه
۱۲. پایه دستگاه

۴-۱ وسایل جانبی

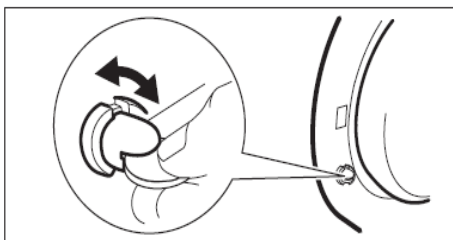


۱. آچار : برای باز نمودن بند های حمل دستگاه
۲. درپوش پلاستیکی : برای مسدود کردن سوراخ های پشت دستگاه بعد از برداشتن تسمه حمل دستگاه
۳. شلنگ ورودی anti-flood: برای جلوگیری از چکه نمودن احتمالی آب
۴. بست پلاستیکی شلنگ : برای وصل نمودن شلنگ تخلیه روی لبه سینک ظرف شویی

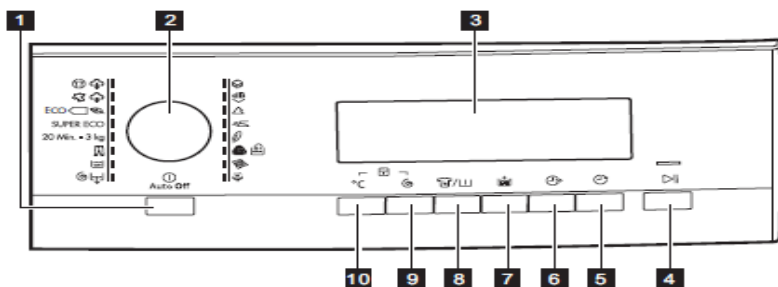
۴-۲ قفل کودک





این دستگاه از به دام افتادن کودکان و یا حیوانات خانگی داخل درب دستگاه جلوگیری می کند. مطابق شکل اهرم روی درب دستگاه را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا شیار در






جهت افقی قرار گیرد. شما نمی توانید درب را ببندید. برای بسته شدن درب دستگاه را در خلاف عقربه های ساعت بچرخانید تا شیار آن در جهت عمودی قرار گیرد.



۵. توضیحات کنترل پنل



	۱. دکمه خاموش و روشن
	۲. ولوم برنامه
	۳. نمایشگر
	۴. دکمه شروع و توقف
	۵. دکمه شروع با تاخیر
	۶. دکمه ذخیره زمان

	۷. دکمه اضافه نمودن مرحله آبکشی دکمه مرحله شستشوی مقدماتی / لکه گیری
 	۸. لکه گیری شستشوی مقدماتی
	۹. دکمه چرخش
	۱۰. دکمه دما

1 ۱-۵ دکمه خاموش و روشن نمودن اتوماتیک

AUTO OFF

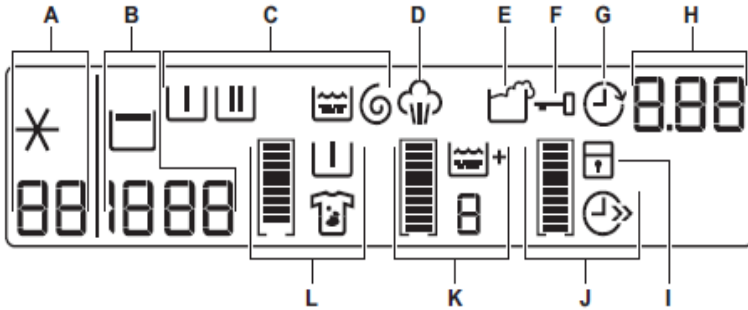
را برای فعال و غیر فعال نمودن دستگاه فشار دهید. در این حالت صدای بوق شنیده می شود. AUTO OFF به طور اتوماتیک دستگاه را غیر فعال می کند تا مصرف انرژی را کاهش دهد:

- قبل از فشردن دکمه ۴، تا ۵ دقیقه از دستگاه استفاده نکنید.
- همه تنظیمات لغو می شود.
- دکمه ۱ را فشار دهید تا دستگاه دوباره فعال شود.
- دوباره برنامه شستشو و همه انتخاب های ممکن را تنظیم کنید.

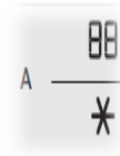
2 ۲-۵ ولوم برنامه

این دکمه را بچرخانید تا برنامه تنظیم شود. در این حالت نشانگر برنامه مربوطه روشن می شود.

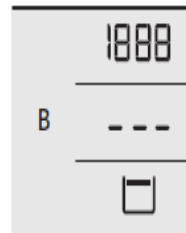
3 | ۳-۵ نمایشگر



طبق نمایشگر



دمای برنامه تنظیم شده
آب سرد:



تنظیم سرعت چرخش برنامه تنظیم شده

نماد غیرفعال بودن مرحله چرخش

نماد آبکشی

(۱) تنها در برنامه چرخش / تخلیه فعال است.



مرحله شستشوی مقدماتی

مرحله شستشو

مرحله آبکشی

مرحله چرخش جهت خشک نمودن

نماد ها

هنگامی که برنامه ای تنظیم می شود، همه نماد های مربوط به برنامه تنظیم شده فعال می شود و هنگامی که برنامه شروع می شود تنها نماد مرحله در حال اجرا چشمک می زند. زمانی که برنامه ای تکمیل می شود نماد آخرین مرحله فعال است.

<p>نماد برنامه بخار هنگامی که یک برنامه بخار تنظیم میشود فعال میشود.</p>	<p>D </p>
<p>هنگامی که مواد شوینده بیش از حد مجاز استفاده می کنید، این نماد در پایان مرحله شستشو فعال می شود.</p>	<p>E </p>
<p>هنگامی که این نماد فعال است نمی توانید درب دستگاه را باز نمایید. تنها زمانی که نماد دستگاه غیر فعال است می توانید درب دستگاه را باز نمایید.</p>	<p>F </p>
<p>چنانچه برنامه تنظیم شده به پایان رسیده است اما نماد هنوز فعال است احتمال دارد که هنوز آب داخل دستگاه است و یا مرحله آبکشی فعال است.</p>	<p>G </p>
<p>وقتی دکمه شروع با تاخیر فعال می شود این نماد روشن می شود.</p>	<p>1.25</p>
<p>تنظیم زمان (مرحله خشک کردن و یا شستشو) هنگامی که برنامه اجرا می شود، زمان برنامه با شروع از یک دقیقه کاهش می یابد.</p>	<p>H 2h</p>
<p>شروع با تاخیر وقتی دکمه شروع با تاخیر را فعال میکنید نمایشگر زمان شروع با تاخیر را نشان می دهد.</p>	<p>E20</p>
<p>اگر دستگاه دچار نقصی شود نمایشگر کد های خطا را نشان می دهد.</p>	<p></p>

هنگامی که انتخاب شما با برنامه تنظیم شده سازگار نیست و یا برنامه ای را در حال اجرا تغییر می دهید این نماد مشاهده می شود.

این نماد نشان دهنده آن است برنامه تکمیل شده است.

هنگامی که قفل کودک فعال است؛ نماد قفل کودک روشن می شود.




نمودار های میله ای


این نماد هنگامی نمایش داده می شود که عملکرد مربوط به برنامه تنظیم شده در دسترس باشد.

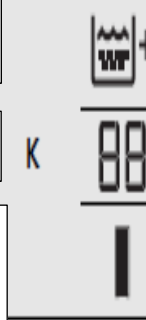
این نماد بر اساس برنامه تنظیم شده نمایش داده می شود.

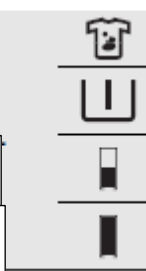
چنانچه برنامه ای را به اشتباه انتخاب نموده -اید پیغام **Err** بر روی نمایشگر نشان داده شده و حاکی از آن است که این انتخاب امکان پذیر




If you make
a mistake, the
message is not
shown.

<p>زمانی که یکی از برنامه های که بر حسب مدت زمان است را فعال می کنید این نماد نمایش داده می شود .</p>	
<p>زمان کاهش یافته</p>	
<p>سرعت بیشتر</p>	


<p>این نماد هنگامی فعال می شود که، عملکرد شستشوی اضافه فعال شده</p>	
<p>این عدد، نمایش دهنده تعداد مراحل آبکشی است.</p>	
<p>هنگامی که حداکثر تعداد مراحل شستشو را فعال نمایید این نماد نمایش داده می شود.</p>	

<p>این نماد مربوط به عملکرد لکه گیری است..</p>	
<p>این نماد مرحله شستشوی مقدماتی است.</p>	
<p>هنگامی که تنها یک عملکرد را فعال میکنید این نماد فعال است.</p>	
<p>این نماد زمانی فعال است که دو عملکرد را به طور همزمان فعال نمایید.</p>	

4-5 دکمه شروع / توقف

دکمه  فشار دهید تا برنامه ای شروع شود و یا برنامه متوقف شود.


5-5 دکمه شروع با تاخیر

دکمه  را فشار دهید تا شروع یک برنامه را از ۳۰ دقیقه تا ۲۰ ساعت به تعویق افتد.


6-5 دکمه ذخیره زمان

را برای کاهش مدت زمان برنامه فشار دهید: 6 دکمه


- برای البسه که لکه های معمولی دارند، یکبار دکمه را فشار دهید.
- برای البسه که لکه های کمرنگ تری دارند و خیلی کثیف نیستند دوبار دکمه را فشار دهید تا شستشوی سریع EXTRA QUICK فعال شود.

 برخی از برنامه ها ، تنها یکی از حالت ها را دارند.

7-5 دکمه شستشوی اضافی

دکمه  را برای اضافه نمودن یک مرحله آبکشی دیگر به برنامه تنظیم شده فشار دهید.
برای افرادی که پوست حساسی دارند و یا به مواد شوینده حساسیت دارند از این دکمه استفاده نمایید.


8-5 دکمه شستشوی مقدماتی

دکمه  را برای اضافه نمودن مرحله شستشوی مقدماتی و یا لکه گیری، فشار دهید. این دکمه را مکررا فشار دهید تا دو یا یکی از انتخاب ها را فعال نمایید. نماد مربوطه و نشانگر آن برنامه در این هنگام روی نمایشگر فعال می شود.

STAIN لکه گیری

- این عملکرد را برای البسه ای که لکه های قوی دارند استفاده می کنیم. به هنگام استفاده از این انتخاب از لکه بر ها استفاده نمایید. این عملکرد مدت زمان برنامه را افزایش می دهد.



 در دمای کمتر از ۴۰ درجه سانتی گراد این برنامه در دسترس نمی باشد.

مرحله شستشوی مقدماتی

برای اضافه نمودن یک مرحله شستشوی مقدماتی از این انتخاب استفاده نمایید. پیشنهاد می کنیم تنها برای البسه ای که لکه های سخت دارند و بسیار کثیف هستند از این انتخاب استفاده شود.


 تنظیم این انتخاب مدت زمان برنامه را افزایش می دهد.

9

۵-۹ دکمه چرخش

این دکمه را فشار دهید :



- تا حداکثر سرعت مرحله چرخش را کاهش دهید.

 نمایشگر تنها سرعت چرخش برنامه تنظیم شده را کاهش می هد.

- مرحله چرخش را غیر فعال نمایید.



- عملکرد "Rinse Hold" را به منظور جلوگیری از چروک فعال نمایید. دستگاه آب را در این برنامه پس از تکمیل برنامه تخلیه نمی کند.


10-5 دکمه دما

دکمه  را برای تغییر دمای پیش فرض فشار دهید. هنگامی که نمایشگر علامت --  را نمایش می دهد دستگاه آب را گرم نمی کند.

11-5 عملکرد سیگنال صوتی

در موارد زیر صدای بوق از دستگاه شنیده می شود.


- به هنگام روشن نمودن دستگاه
- به هنگام خاموش نمودن دستگاه
- به هنگام فشردن دکمه های روی دستگاه
- به هنگام تمام شدن یک برنامه شستشو
- به هنگامی که خطایی در دستگاه رخ می دهد.
- برای فعال نمودن یا غیر فعال نمودن صدای بوق دکمه  و  را به طور همزمان به مدت ۶ ثانیه فشار دهید.

 چنانچه صدای بوق را غیر فعال کنید تنها به هنگام فشردن دکمه ها و یا بروز خطا شنیده می شود.


12-5 عملکرد قفل کودک

این انتخاب مانع از بازی کودکان با دکمه های روی صفحه پنل می شود.

برای فعال نمودن قفل کودک :

دکمه ۱۰ و ۹ را به طور همزمان فشار دهید تا نمایشگر نماد  را نشان دهد.

برای غیر فعال نمودن قفل کودک :



دکمه ۱۰ و ۹ را به طور همزمان فشار دهید. تا نماد  غیر فعال شود.

- قبل از فشردن دکمه START / PAUSE دستگاه روشن نیست .

- پس از فشردن آن ، همه دکمه ها و ولوم برنامه فعال می شود.





۱۳-۵ انتخاب شستشوی اضافی

با این انتخاب می توانید وقتی یک برنامه جدید تنظیم می کنید ، یک شستشوی اضافی به همه برنامه ها به طور دائم اضافه نمایید .




- برای فعال نمودن این انتخاب دکمه ۶ و ۵ را به طور همزمان فشار دهید تا نمایشگر نماد  را نشان دهد.
- و برای غیر فعال نمودن آن دکمه ۵ و ۶ را دوباره به طور همزمان فشار دهید تا نماد  روی نمایشگر خاموش شود.


۶. برنامه ها

انتخاب ها	چرخش برنامه	نوع بار / وزن بار (حداکثر)	برنامه / دما
SPIN REDUCTION RINSE HOLD PREWASH EXTRA RINSE STAIN TIME SAVE	شستشو آبکشی چرخش طولانی	کتان سفید و رنگی با لکه معمولی حداکثر بار ۹ کیلوگرم	 نخی و کتان ۹۵ درجه سانتی گراد / سرد
PREWASH EXTRA RINSE STAIN TIME SAVE(3)	شستشو توقف برنامه با آب داخل دیگ آبکشی	کتان سفید و رنگی با لکه معمولی حداکثر بار ۹ کیلوگرم	 فوق آهسته ۹۵ درجه سانتی گراد / سرد

<p>SPIN REDUCTION RINSE HOLD PREWASH EXTRA RINSE STAIN TIME SAVE</p>	<p>شستشو آبکشی چرخش کوتاه مدت</p>	<p>الیاف مصنوعی یا مختلط با لکه های معمولی حداکثر بار ۴ کیلوگرم</p>	 <p>الیاف مصنوعی ۶۰ درجه سانتی گراد/ سرد</p>
<p>SPIN REDUCTION EXTRA RINSE RINSE HOLD PREWASH TIME SAVE</p>	<p>شستشو آبکشی چرخش کوتاه</p>	<p>الیاف مصنوعی با لکه های معمولی حداکثر ۴ کیلوگرم</p>	 <p>اتو کشی آسان (4) ۶۰ درجه سانتی گراد</p>
<p>SPIN REDUCTION RINSE HOLD PREWASH(1) EXTRA RINSE STAIN(2) TIME SAVE(3)</p>	<p>شستشو آبکشی چرخش کوتاه</p>	<p>البسه ظریف مانند ویسکوز- اکریلیک - پلی استر-با لکه های نرمال حداکثر بار دستگاه ۴ کیلو گرم</p>	 <p>لبسه ظریف ۴۰ درجه سانتی گراد</p>
<p>SPIN REDUCTION RINSE HOLD</p>	<p>شستشو آبکشی چرخش کوتاه</p>	<p>بافت قابل شستشو در دستگاه بافت غیر قابل شستشو در دستگاه</p>	 <p>بافت و ابریشمی ۴۰ درجه سانتی گراد</p>

		حداکثر بار دستگاه ۲ کیلوگرم	
SPIN REDUCTION	شستشو آبکشی چرخش کوتاه	پتو و ملحفه با الیاف مصنوعی حداکثر بار دستگاه ۳ کیلوگرم	ملحفه و پتو ۶۰ تا ۳۰ درجه سانتی گراد 
SPIN REDUCTION RINSE HOLD PREWASH STAIN EXTRA RINSE	شستشو آبکشی چرخش کوتاه	البسه کتان سفید رنگ این برنامه با دمای ۶۰ درجه سانتی گراد و اضافه نمودن یک برنامه شستشو اضافی ریز میکروب ها را از بین می برد. حداکثر بار دستگاه ۹ کیلوگرم	برنامه ضد حساسیت ۶۰ درجه سانتی گراد 

SPIN REDUCTION NO SPIN	تخلیه آب دستگاه	همه انواع البسه حداکثر بار دستگاه بستگی به نوع البسه دارد.	 چرخش / تخلیه (5)
Spin reduction Rinse hold Extra hold Extra rinse (6)	یک مرحله آبکشی با چرخش اضافی	همه نوع البسه حداکثر بار دستگاه ۹ کیلوگرم	 آبکشی ۶۰ درجه سانتی گراد
Spin reduction Rinse hold Prewash Extra rinse	شستشو آبکشی چرخش کوتاه	همه نوع البسه- البسه کشباف با کیفیت حداکثر بار دستگاه ۹ کیلوگرم	 البسه جین ۶۰ درجه سانتی گراد
Spin reduction	شستشو آبکشی چرخش کوتاه	البسه کتان و مصنوعی با لکه های معمولی یا البسه ای که فقط یکبار پوشیده شده است/ حداکثر ۳ کیلو	۲۰ دقیقه - ۳ کیلو گرم ۴۰ تا ۳۰ درجه سانتی گراد
Spin reduction Rinse hold Extra rinse	شستشو آبکشی چرخش کوتاه	البسه مختلط(کتان و مصنوعی) حداکثر ۳ کیلو	فوق اقتصادی (7)





<p>Spin reduction Prewash Rinse hold Stain Extra rinse Time save</p>	<p>شستشو آبکشی چرخش بلند مدت</p>	<p>کتان سفید رنگ با لکه های نرمال حداکثر ۹ کیلو</p>	 <p>اقتصادی نخی اقتصادی (8) ۶۰ و ۴۰ درجه سانتی گراد</p>
--	--	---	---

توضیحات زیر با توجه به شماره های داخل پرانتز جدول بالا است .

- (1) چنانچه از مواد شوینده مایع استفاده می کنید یک برنامه شستشو که مرحله شستشوی مقدماتی ندارد را تنظیم کنید.
- (2) برنامه هایی که دمای کمتر از ۴۰ درجه سانتی گراد دارند ، انتخاب لکه گیری فعال نیست.
- (3) چنانچه برنامه شستشوی سریع EXTRA QUICK را فعال نمایید ، پیشنهاد می کنیم که حداکثر بار دستگاه را به منظور جلوگیری از کاهش نتایج شستشوی بهتر کاهش دهید.
- (4) مرحله شستشو و چرخش در این برنامه بسیار آهسته است و مانع از چروک البسه می شود. دستگاه در این مرحله چند مرحله آبکشی دیگر اضافه می کند.
- (5) در این برنامه سرعت چرخش پیش فرض مربوط به البسه از جنس کتان است ، بنابراین سرعت چرخش را تنظیم کنید. اطمینان یابید که با توجه به نوع بار دستگاه سازگار باشد. برای انتخاب برنامه تخلیه تنها انتخاب بدون چرخش را انتخاب کنید.
- (6) برای اضافه نمودن مرحله آبکشی دکمه EXTRA RINSE را فشار دهید.
- (7) این برنامه برای کاهش مصرف انرژی ، زمان و آب مصرفی تعبیه شده است.
- (8) برنامه استاندارد برای تعیین مقادیر مصرفی انرژی: بر طبق قانون 1061/2010 این برنامه ها بر طبق استاندارد البسه نخی و کتان با دمای ۶۰ و ۴۰ درجه سانتی گراد

تنظیم شده اند. در خصوص مصرف انرژی و آب مصرفی مورد نیاز این برنامه ها برای شستشوی لباس های کتان با لکه های معمولی بسیار موثر و کارا هستند.

برنامه های بخار

حداکثر میزان بار	نوع بار / البسه	برنامه (1)
حداکثر تا ۱/۵ کیلوگرم	البسه کتان / نخی / الیاف مصنوعی	 <p>STEAM REFRESH</p> <p>این برنامه بوی البسه را که در اثر پوشیدن ایجاد می شود از بین می برد.</p>  <p>بخار بوی ناشی از حیوانات را از بین نمی برد.</p>
حداکثر تا ۱/۵ کیلوگرم	البسه کتان / نخی / الیاف مصنوعی	 <p>STEAM ANTICREASE</p> <p>این برنامه چروک البسه را از بین می برد.</p>
 <p>بخار برای البسه که قبلا شسته شده اند و اکنون خشک هستند استفاده می شود. همین طور برای البسه ای که تنها یکبار پوشیده شده اند. این برنامه ها چروک و بوی ناشی از بدن بر روی لباس را بعد از پوشیدن از بین برده و کاهش می دهد. باعث نرمی و لطافت بیشتر لباس ها می شود.</p> <p>برای لباس های زیر برنامه بخار را استفاده نکنید:</p> <p>لباس هایی که رو اتیکت مشخصات آنها ذکر نشده که مناسب برنامه بخار باشند.</p> <p>تمام لباس هایی که شی پلاستیکی / فلزی یا چوبی در آنها وجود دارد.</p>		

(۱) چنانچه برای البسه خشک برنامه بخار تنظیم نموده اید ، در انتهای برنامه لباس ها کمی نمناک می شوند. بنابراین بهتر است لباس ها را به مدت ده دقیقه در

هوای آزاد قرار دهید تا خشک شوند. بعد از پایان برنامه، البسه را به سرعت از ماشین خارج نمایید. بعد از برنامه بخار لباس ها باید دوباره اتو شوند البته یک درجه حرارت کم و اتو کشی ساده نیاز است.

۷. مقادیر مصرفی

<p>i در ابتدای شروع برنامه نمایشگر، مدت زمان برنامه انتخاب شده را با حداکثر ظرفیت بار دستگاه نمایش می دهد.</p> <p>در طول برنامه شستشو با توجه به ظرفیت بار دستگاه ، چنانچه کمتر از حداکثر میزان مشخص شده باشد این مدت زمان کاهش می یابد. (برای مثال : نخ و کتان ۶۰ درجه سانتی گراد و حداکثر بار دستگاه ۹ کیلوگرم است ، طول این برنامه بیش از دو ساعت است و چنانچه بار دستگاه ۱ کیلوگرم باشد مدت زمان برنامه تا یک ساعت کاهش می یابد.)</p> <p>وقتی که دستگاه مدت زمان واقعی را بر حسب میزان بار دستگاه تنظیم می کند، روی نمایشگر نقطه ای در حال چشمک زدن است.</p>					
<p>i اطلاعات این جدول تقریبی هستند. دلایل مختلفی ممکن است این مقادیر را تغییر دهند که عبارتند از: مقدار و نوع البسه ، دما و نوع آب</p>					
برنامه ها	بار دستگاه (کیلوگرم)	انرژی مصرفی (کیلو وات بر ساعت)	مصرف آب (لیتر)	مدت زمان تقریبی برنامه (دقیقه)	رطوبت باقی مانده
کتان ۶۰ درجه	۹	۱/۶	۶۹	۱۶۸	۵۲
کتان ۴۰ درجه	۹	۱/۰	۶۹	۱۶۴	۵۲
الیاف مصنوعی ۴۰ درجه	۴	۰/۶	۴۸	۱۰۵	۳۵
البسه ظریف ۴۰ درجه	۴	۰/۷	۵۸	۸۶	۳۵
بافت/شستشوی دستی	۲	۰/۳۵	۵۷	۶۱	۳۰
برنامه های کتان استاندارد					
کتان ۶۰ درجه	۹	۰/۹۰	۶۵	۲۳۳	۵۲

۵۲	۱۹۸	۴۰	۰/۵۸	۴/۵	کتان ۶۰ درجه
۵۲	۱۷۸	۴۰	۰/۴۶	۴/۵	کتان ۴۰ درجه
(۱) در پایان مرحله چرخش .					
Left On Mode (w)			OFF Mode(w)		
0/05			0/05		
مقادیر موجود در جدول بالا بر حسب قانون ۲۰۱۰/۱۰/۱۵ اتحادیه اروپا است.					

۸. قبل از اولین استفاده

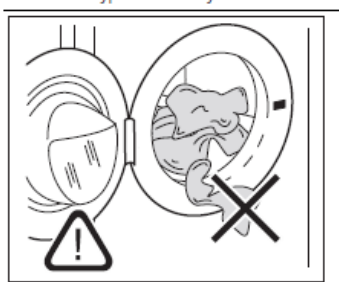
۱. برای فعال نمودن سیستم تخلیه ابتدا ۲ لیتر آب داخل محفظه مواد شوینده اصلی بریزید.
۲. مقدار کمی پودر داخل محفظه ریخته و یک برنامه مخصوص البسه کتان با بالاترین دما بدون اینکه لباسی داخل دستگاه قرار دهید تنظیم نمایید. این امر تمامی آلودگی های احتمالی دستگاه را از بین می برد.

۹. استفاده از دستگاه

۱. شیر آب را باز نمایید.
۲. دو شاخه را به پرز اصلی وصل نمایید.
۳. دکمه ۱ را برای روشن نمودن دستگاه فشار دهید.
۴. البسه را داخل دستگاه قرار دهید.
۵. مقدار کافی مواد شوینده داخل دستگاه بریزید.
۶. برنامه مناسب با توجه به نوع البسه و میزان آلودگی آنها تنظیم نمایید.

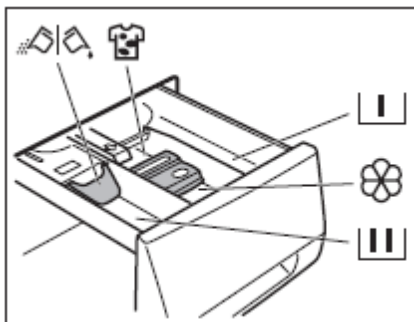
۹-۱ بار گذاری البسه

۱. درب دستگاه را باز نمایید.
۲. البسه را یکی یکی داخل دستگاه قرار دهید. قبل از قرار دادن البسه داخل دستگاه آنها را تکان داده و اطمینان یابید که بیش از بار مجاز البسه داخل دستگاه قرار نداده باشید.
۳. درب را ببندید.








اطمینان یابید که البسه بین درب و واشر دور
درب نماند. خطر ریزش آب و یا آسیب به
البسه وجود دارد.

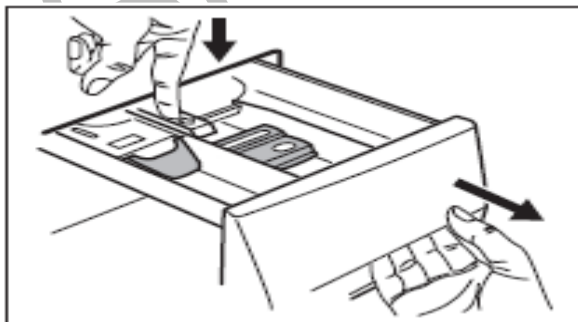
۹-۲ پر نمودن مواد شوینده و مواد دیگر



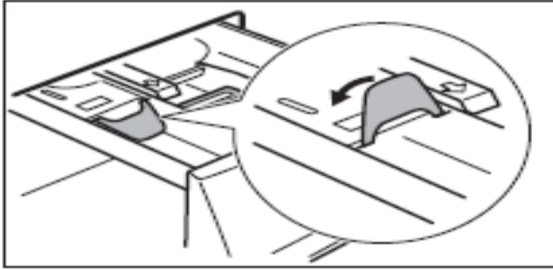
محفظة مواد شوینده برای مرحله شستشوی مقدماتی و حل شدن مواد در آب
مواد شوینده را برای مرحله شستشوی مقدماتی اضافه نمایید ، تا مواد در آب حل شوند.

 <p>محفظه مواد شوینده برای مرحله شستشو چنانچه از مواد شوینده مایع استفاده می کنید ، آن را فوراً قبل از شروع برنامه اضافه نمایید.</p>
 <p>محفظه مخصوص مواد شوینده مایع قبل از شروع برنامه مواد شوینده را داخل محفظه قرار دهید.</p>
 <p>نماد حداکثر میزان مواد شوینده به صورت مایع</p>
 <p>محفظه مخصوص مواد لکه بر مواد لکه زدا را داخل محفظه ریخته سپس انتخاب stain را تنظیم نمایید و در نهایت برنامه را اجرا کنید.</p>
 <p>زبانۀ جدا کننده مواد پودری و مایع برای نگهداری مواد شوینده و یا مایع در جهت مناسب زبانۀ را در جهت پایین و بالا قرار دهید.</p>
 <p>همیشه از دستورالعمل روی بسته بندی مواد شوینده پیروی کنید.</p>

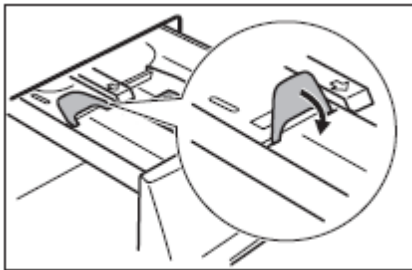
بررسی موقعیت زبانۀ مواد شوینده



۱. محفظه مواد شوینده را تا جایی که امکان دارد به سمت خود بکشید.
۲. اهرم آن را به سمت پایین بکشید تا محفظه را بردارید.



۳. برای استفاده مواد شوینده به صورت پودر زبانه را به سمت بالا بکشید.



۴. برای استفاده مواد شوینده به صورت مایع زبانه را به سمت پایین بکشید.



وقتی زبانه به سمت پایین :

- از مواد شوینده مایع که غلیظ هستند و یا به صورت ژلاتینی هستند استفاده نکنید.

- از حد مشخص شده مواد شوینده مایع داخل محفظه نریزید.
- برنامه تنظیم شده نباید مرحله شستشوی مقدماتی داشته باشد.
- انتخاب شروع با تاخیر **delay start** را تنظیم نکنید.
- ۵. میزان مواد شوینده و نرم کننده ها را تنظیم کنید.
- ۶. با دقت محفظه را ببندید و توجه کنید که به هنگام بستن درب هیچ مانعی ایجاد نکند.

۹-۳ تنظیم و شروع یک برنامه

۱. ابتدا ولوم برنامه را بچرخانید. تا نماد برنامه مورد نظر روی نمایشگر پدیدار شود.
۲. نماد دکمه ۴ روی نمایشگر به رنگ قرمز چشمک می زند.
۳. نمایشگر دمای پیش فرض - سرعت چرخش و نماد های مربوطه را نشان می دهد.
۴. برای تغییر دما و سرعت چرخش دکمه های مربوطه را فشار دهید.
۵. انتخاب های در دسترس را تنظیم کنید.
۶. دکمه ۴ را فشار دهید تا برنامه را تنظیم کنید. نشانگر دکمه ۴ در این حالت روشن است.



پمپ تخلیه برای مدت بسیار کوتاهی هنگامی که دستگاه آب را پر میکند کار می کند.

۹-۴ توقف برنامه

۱. دکمه ۴ را فشار دهید تا نماد آن روی نمایشگر چشمک بزند.
۲. دوباره دکمه ۴ را فشار دهید تا برنامه شستشو ادامه یابد.

۹-۵ لغو برنامه

۱. دکمه ۱ را فشار دهید تا برنامه متوقف شود و دستگاه خاموش شود.

۲. دوباره دکمه ۱ را فشار دهید تا دستگاه روشن شود. اکنون می توانید برنامه جدیدی را تنظیم کنید.



در این حالت دستگاه آب را تخلیه نمی کند.

۹-۶ تغییر یک انتخاب

تنها برخی از انتخاب ها را می توانیم قبل از اینکه اجرا شوند تغییر دهیم.

۱. دکمه ۴ را فشار دهید تا نماد آن روی نمایشگر چشمک بزند.
۲. تنظیمات آن انتخاب را تغییر دهید.

۹-۷ تنظیم دکمه شروع با تاخیر

۱. دکمه ۵ را مکرراً فشار دهید تا نمایشگر تایم مورد نظر را نشان دهد. سپس در این حالت نماد مربوطه روشن می شود.
۲. دکمه ۴ را فشار دهید دستگاه شمارش معکوس را شروع میکند. وقتی شمارش معکوس به پایان رسید برنامه به صورت خودکار آغاز می شود.



قبل از فشردن دکمه ۴ می توانید تنظیمات شروع با تاخیر را تغییر دهید. با برنامه بخار نمی توانید انتخاب شروع با تاخیر را تنظیم کنید.

۹-۸ لغو برنامه شروع با تاخیر

۱. دکمه ۴ را فشار دهید تا نماد برنامه مورد نظر چشمک زند.
۲. دکمه ۵ را مکرراً فشار دهید تا نمایشگر '0' را فشار دهد.
۳. دکمه ۴ را فشار دهید تا برنامه شروع شود.

۹-۹ باز نمودن درب

در حالی که برنامه یا شروع با تاخیر اجرا می شود درب دستگاه قفل است.

برای باز نمودن درب دستگاه :

۱. دکمه ۴ را فشرده و نماد قفل درب روی نمایشگر خاموش می شود.
۲. درب را باز نمایید.
۳. درب دستگاه را ببندید و دکمه ۴ را فشار دهید. برنامه تنظیم شده یا انتخاب شروع با تاخیر ادامه پیدا می کند.




چنانچه دما و سطح آب داخل سطل بسیار بالا باشد، نماد قفل درب روشن می شود و شما نمی توانید درب را باز نمایید. برای باز نمودن درب مراحل زیر را انجام دهید.

۱. دستگاه را غیر فعال کنید.
۲. چند دقیقه منتظرمانید.
۳. اطمینان یابید که آب داخل دستگاه وجود ندارد.



چنانچه قصد دارید دستگاه را غیر فعال کنید ، لازم است دوباره برنامه ای را تنظیم کنید.

۹-۱۰ پایان برنامه

دستگاه به طور اتوماتیک خاموش می شود.
صدای بوق دستگاه شنیده می شود.
نماد  روی نمایشگر روشن می شود.
نماد دکمه شروع / توقف ۴ خاموش می شود.
نماد قفل درب خاموش می شود.
دکمه ۱ را فشار دهید تا دستگاه غیر فعال شود. پس از ۵ دقیقه از پایان برنامه، عملکرد ذخیره انرژی به طور اتوماتیک دستگاه را خاموش می کند.



وقتی دستگاه را دوباره فعال می کنید نمایشگر پایان آخرین برنامه را نشان می دهد. در این حالت ولوم تنظیم برنامه را برای تنظیم چرخه جدید بچرخانید.
البسه را از داخل دستگاه خارج نمایید. اطمینان یابید که سطل دستگاه خالی است.

درب را نیمه باز بگذرید تا رطوبت دستگاه خشک شود.
شیر آب را ببندید.

برنامه شستشو تکمیل می شود اما آب داخل سطل باقی می ماند.

- سطل به طور منظم می چرخد تا از چروک شدن البسه جلوگیری شود.
- درب دستگاه همچنان قفل است.
- باید برای باز شدن درب آب را تخلیه نمایید.

برای تخلیه آب

۱. در صورت نیاز سرعت چرخش را کاهش دهید.
۲. دکمه **start/ pause 4** را فشار دهید. دستگاه آب را تخلیه می کند و می چرخد.
۳. وقتی برنامه تکمیل شد نماد قفل درب خاموش می شود و شما می توانید درب را باز نمایید.
۴. دستگاه را خاموش کنید.



بعد از تقریباً ۱۸ ساعت دستگاه آب را تخلیه میکند.

۱۰. نکات و راهنمایی ها

۱-۱۰ بار دستگاه

- البسه را به لباس های سفید، رنگی، مصنوعی و ظریف و پشمی دسته بندی کنید.

- از دستور العمل های که روی اتیکت لباس ها است پیروی نمایید.
- لباس های رنگی و سفید را با هم نشویید.
- برخی از لباس های رنگی پس از اولین شستشو ممکن است بی رنگ شوند. پیشنهاد می نماییم که این لباس ها را به طور جداگانه بشویید.
- روکش بالشتک ها ، گیره ها را جدا نمایید. و لباس هایی که کمر بند دارند از روی لباس باز کنید.
- تای البسه را باز کنید و درون جیب هایشان را خالی کنید.
- لباس هایی که چند لایه هستند را به پشت برگردانید .
- لکه های پر رنگ تر را پاک نمایید.
- از لکه برهای قوی تر استفاده کنید.
- گیره پرده ها را از قبل جدا نمایید و یا پرده ها را داخل کیسه های مخصوص شستشو قرار داده و بعد از آن بشویید.
- لباس های زیر ، کمر بند ها ، جوراب ها را داخل کیسه های مخصوص شستشو قرار دهید.

۲-۱۰ لکه های سر سخت

- برای از بین بردن برخی لکه ها ، آب و مواد شوینده به تنهایی کافی نیست.
- پیشنهاد می کنیم که قبل از قرار دادن داخل دستگاه یکبار لکه گیری نمایید.
- لطفا فقط از لکه برهای مخصوص استفاده نمایید.

۳-۱۰ مواد شوینده

- تنها از مواد شوینده مناسب و مخصوص ماشین لباسشویی استفاده نمایید.
 - مواد شوینده ای که به صورت پودر هستند برای همه نوع البسه مناسب هستند
 - مواد شوینده پودری شکل برای البسه ظریف و بافت نیز مناسب است.
 - مواد شوینده ای که به صورت ژل و مایع هستند ترجیحا در برنامه هایی که دمای آب کمتر است استفاده نمایید .
 - برنامه هایی که دمای آب ۶۰ درجه سانتی گراد است معمولا برای همه نوع البسه مناسب است.
 - مواد شوینده متفاوت را با یکدیگر مخلوط نکنید.
 - برای حفظ محیط زیست خودمان بیش از مقدار پیش فرض و مشخص شده از مواد شوینده استفاده نکنید.
 - از دستورالعمل های روی مواد شوینده پیروی کنید.
 - با توجه به نوع و رنگ البسه محصول شستشوی مناسب را انتخاب نمایید.
 - چنانچه در محفظه مواد شوینده دستگاه شما زبانه جدا کننده ای ندارد برای اضافه نمودن مواد شوینده مایع و یا ژل ها از توپک های مخصوص استفاده نمایید.
- ۴-۱۰ سختی آب
- چنانچه درجه سختی آب در منطقه شما زیاد است پیشنهاد می کنیم که از نرم کننده های آب استفاده نمایید. برای اطلاع از درجه سختی آب در منطقه خود با شرکت آب تماس بگیرید. از میزان درست نرم کننده استفاده نمایید. از دستورالعمل های روی بسته بندی مواد شوینده پیروی نمایید.
- واحد اندازه گیری میزان سختی آب :

واحد اندازه گیری در آلمان (dh)
 واحد اندازه گیری در فرانسه (TH)
 میلی مول بر هر لیتر : واحد اندازه گیری سختی آب است.
 درجه کلارک

جدول سختی آب

میزان	نوع	dh	T.H	میلی مول بر لیتر	کلارک
۱	نرم	۰-۷	0-15	0-1.5	0-9
۲	متوسط	۸-۱۴	16-25	1.6-2.5	10-16
۳	سخت	۱۵-۲۱	26-37	2.6-3.7	17-25
۴	خیلی سخت	21<	> 37	>3.7	>25

۱۱. مراقبت و نگهداری



هشدار

دستگاه را قبل از تمیز نمودن غیر فعال کنید.

۱-۱ رسوب زدایی

چنانچه درجه سختی آب در منطقه شما زیاد است ، پیشنهاد می کنیم که از محصولات رسوب زدای آب استفاده نمایید. در موقع استفاده از رسوب زداها هرگز از برنامه های شستشو استفاده نکنید.



همواره از دستور العمل های که روی بسته بندی محصولات نوشته شده پیروی کنید.

۲-۱۱ تمیز کردن سطوح خارجی

دستگاه را فقط با آب گرم و صابون تمیز نمایید.



هشدار!

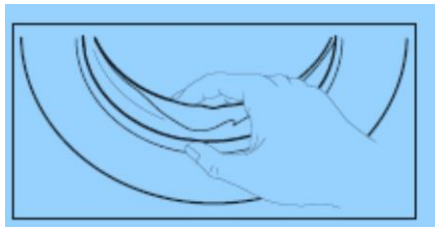
از الکل صنعتی، حلال ها و دیگر محصولات شیمیایی استفاده نکنید.

۳-۱۱ نکاتی که در شستشو باید توجه کنید.

هنگامی که از برنامه های با دمای کم استفاده می کنید امکان دارد مواد شوینده درون سطل باقی بماند. بنابراین به طور منظم طبق زیر عمل کنید:

- ابتدا البسه را از درون سطل دستگاه خارج نمایید.
- برنامه مخصوص البسه کتان و نخی با بالاترین دما و مقدار کمی مواد شوینده تنظیم نمایید.

۴-۱۱ واشر دور درب



به طور منظم و اشر دور درب را بررسی نمایید و اگر چیزی اطراف و اشر داخلی درب وجود دارد کاملا آنها را بردارید.

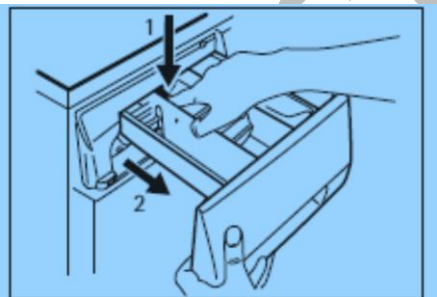
۱۱-۵ سطل

به طور منظم سطل ماشین را برای جلوگیری از تشکیل رسوب بررسی کنید. تنها از محصولات مخصوص برای زدودن مواد رسوبی استفاده نمایید.

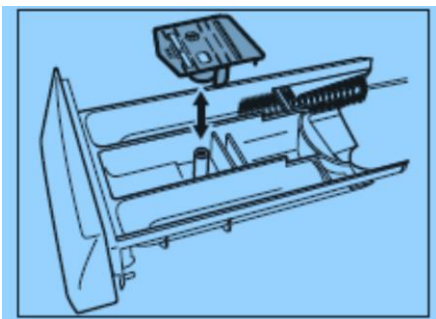
برای انجام این :

از مواد رسوب زدا مخصوص استیل ضد زنگ استفاده نمایید. برنامه مخصوص البسه کتانی با حداکثر دما و مقدار بسیار کم مواد شوینده تنظیم کنید.

۱۱-۶ تمیز نمودن محفظه مواد شوینده

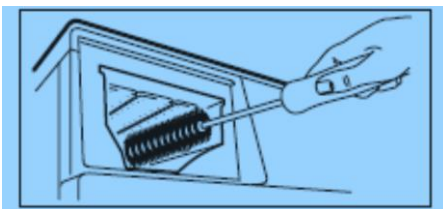


۱. اهرم را فشار دهید.
۲. محفظه مواد شوینده را خارج نمایید.



۳. قسمت بالایی محفظه مواد شوینده مایع را بردارید.

۴. همه قسمت های محفظه را با آب بشویید.



۵. محفظه را با یک برس شستشو تمیز نمایید.

۶. و سپس محفظه را در سر جای خود قرار دهید.

۷-۱۱ پمپ تخلیه



پمپ تخلیه را به طور منظم بررسی نمایید و اطمینان یابید که تمیز

است.

موتور را تمیز نمایید چنانچه :

دستگاه آب را تخلیه نمی کند.

سطل دستگاه نمی چرخد.

دستگاه به دلیل مسدود شدن پمپ تخلیه صدای غیر طبیعی دارد.

نمایشگر بدلیل تخلیه آب کد خطا را نشان می دهد.

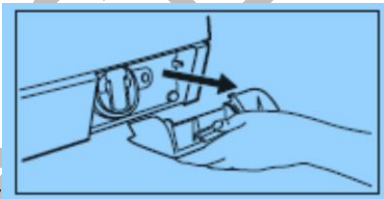
هشدار

۱. پریز را به دو شاخه برق وصل نمایید.
۲. در حالی که دستگاه در حال کار کردن است فیلتر را تعویض نمایید. پمپ تخلیه را در حالی که آب داخل دستگاه داغ است تمیز نکنید. بنابراین آب دستگاه باید قبل از تمیز نمودن سرد شود.

برای تمیز نمودن پمپ تخلیه

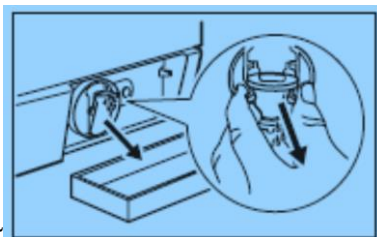


۱. درب پمپ تخلیه را باز نمایید.



۲. درب را به سمت خود

بکشید تا جدا شود.

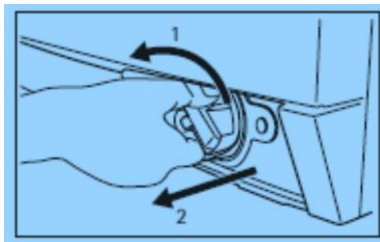


۳. زیر خروجی پمپ تخلیه

ظرفی قرار دهید تا آب خروجی در آن جمع شود.

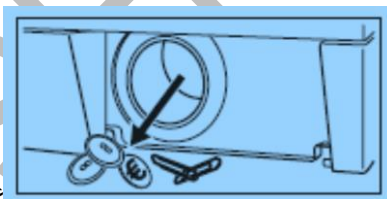
۴. دو اهرم را فشار دهید و لوله آب را به

سمت جلو بکشید تا آب آن تخلیه شود.



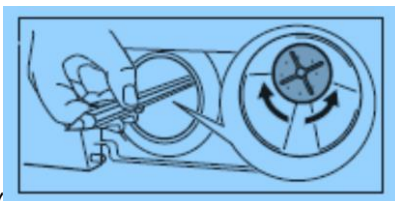
۵. وقتی تمامی آب تخلیه شد لوله

تخلیه را سر جای خود قرار دهید. فیلتر را بچرخانید تا خارج شود.



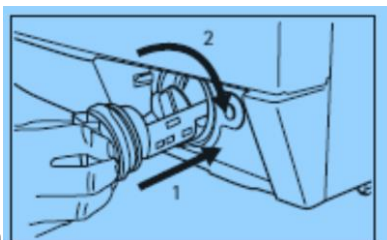
۶. در صورت وجود هر شی و یا کرکی آنها

را تمیز نمایید.



۷. اطمینان یابید که تقویت کننده پمپ

چرخش دارد. اگر این گونه نیست با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.



۹. فیلتر را زیر شیر آب بشویید و دوباره آن

را داخل پمپ قرار دهید.

۱۰. اطمینان یابید که به درستی فیلتر را در سر جای

خود قرار داده اید تا از چکه آب جلوگیری شود.

۱۱. درب پمپ تخلیه را ببندید.

۸-۱۱ فیلتر شلنگ ورودی و شیر برقی

لازم است تا فیلتر در موارد زیر تمیز شود:

هنگامی که دستگاه آب را ذخیره نمی کند.

دستگاه با آب برای مدت طولانی پر شده است.

نشانهگر دکمه ۴ چشمک می زند و نمایشگر خطای مربوط را نشان می دهد.

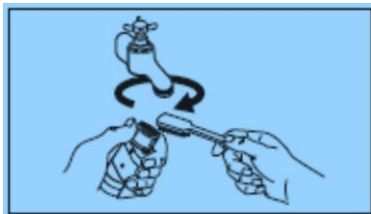
به بخش عیب یابی رجوع شود.



هشدار

پرریز برق را از دوشاخه بکشید.

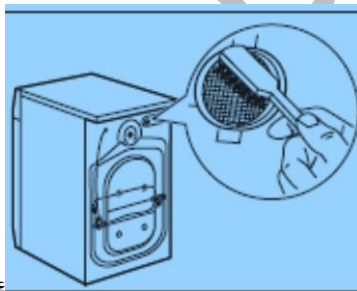
برای تمیز نمودن فیلتر ورودی آب



۱. شیر آب را ببندید.

۲. شلنگ ورودی را از شیر آب جدا کنید.

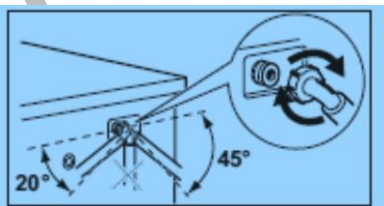
۳. با یک برس زبر فیلتر را بشوید.



۴. شلنگ ورودی پشت

دستگاه را جدا کنید.

۵. فیلتر شیر برقی را با یک برس و با حوله تمیز نمایید.



۶. دوباره شلنگ ورودی

را ببندید. اطمینان یابید که سر پیچ ها را خوب بسته باشید تا از چکه آب جلوگیری شود.

۷. شیر آب را باز نمایید.

۹-۱۱ پمپ تخلیه اضطراری

- هرگاه بدلیل وجود نقصی دستگاه نتواند آب را تخلیه نماید طبق شش مرحله زیر عمل نمایید تا پمپ تخلیه را تمیز نمایید.
- هنگامی که آب را به صورت اضطراری تخلیه می کنید پس از آن دوباره باید سیستم تخلیه را فعال نمایید.
۱. ابتدا ۲ لیتر آب در محفظه اصلی مواد شوینده قرار دهید.
 ۲. برنامه ای جهت تخلیه آب شروع کنید.
 ۳. شیر آب را ببندید.
 ۴. شلنگ ورودی آب را جدا نمایید.
 ۵. هر دو سر شلنگ ورودی را داخل ظرفی قرار دهید و اجازه دهید تا آب از آن خارج شود.
 ۶. اجازه دهید آب به طور کامل تخلیه شود.
 ۷. وقتی پمپ تخلیه خالی شد دوباره شلنگ ورودی را نصب کنید.



اطمینان یابید که قبل از استفاده دوباره دمای دستگاه بیش از 0 سانتی گراد باشد.

۱۲. عیب یابی

مقدمه : چنانچه دستگاه شروع به کار نمیکند و یا در حین کار متوقف می شوند قبل از هر چیز ابتدا با رجوع به جدول زیر راه حلی پیدا نمایید در غیر اینصورت با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

برخی از مشکلات با سیگنال صوتی (صدای بوق) هشدار داده می شود و در برخی دیگر نمایشگر کد خطا را نمایش می دهد.

به عنوان مثال :

راه حل	کد خطا
دستگاه آب را ذخیره نمی کند.	E10
دستگاه آب را تخلیه نمی کند.	E20
درب دستگاه باز است یا به درستی بسته نشده است.	E40
دستگاه anti-flood فعال است . دو شاخه دستگاه را از برق بکشید و شیر آب را ببندید . جهت رفع مشکل با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید .	EFO

مشکل	علت	راه حل
دستگاه آب را ذخیره نمی کند.	شیر آب بسته است.	شیر آب را باز نمایید.
	شلنگ ورودی آب آسیب دیده است.	اطمینان یابید که شلنگ ورودی آب آسیب ندیده است.
	شیر آب مسدود شده است.	شیر آب را تمیز کنید.
	اتصال شلنگ ورودی آب درست نیست.	اطمینان یابید که اتصالات درست است.
	فشار آب کم است.	با شرکت آب منطقه خود تماس بگیرید.
دستگاه آب را تخلیه نمی کند.	شلنگ تخلیه آب آسیب دیده است.	اطمینان یابید که شلنگ تخلیه آب آسیب ندیده است.
	فیلتر پمپ تخلیه مسدود شده است.	فیلتر پمپ تخلیه را تمیز نمایید.
	اتصالات شلنگ تخلیه آب درست نیست.	اطمینان یابید که اتصالات درست است.
	برنامه شستشو شما مرحله تخلیه آب ندارد.	برنامه تخلیه تنظیم شده است.

برنامه تخلیه تنظیم شده است.	انتخاب rinse & hold روشن است.	
درب را به درستی ببندید.		درب دستگاه باز است یا به درستی بسته نشده است.
دستگاه را خاموش کنید.		Anti- flood فعال است.
شیر آب را ببندید		
با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید		
برنامه چرخش spin را تنظیم نمایید.	مرحله چرخش غیر فعال است.	مرحله چرخش به درستی عمل نمی کند.
فیلتر پمپ تخلیه را تمیز نمایید.	فیلتر پمپ تخلیه مسدود است.	
به طور دستی بار دستگاه را به طور متوازن در سطل پخش کنید.	بار دستگاه متوازن پخش نشده است.	
دو شاخه را بررسی کنید.	دو شاخه به درستی به پریز وصل نشده است.	برنامه آغاز نمی شود.
فیوز را تعویض نمایید.	فیوز مربوطه در جعبه فیوزها مشکل دارد.	
دکمه ۴ را فشار دهید.	دکمه ۴ را فشار نداده اید.	
شروع با تاخیر را لغو کنید.	شروع با تاخیر تنظیم شده است.	
قفل کودک را غیر فعال کنید.	قفل کودک فعال است	
اطمینان یابید که سر پیچها به درستی بسته شده اند.	نشستی آب سر پیچها وجود دارد.	آب روی زمین ریخته شده است..

اطمینان یابید که فیلتر پمپ تخلیه درست نصب شده است.	نشستی آب از پمپ تخلیه وجود دارد.	
اطمینان یابید که شلنگ ورودی آب آسیب ندیده است.	پمپ تخلیه آسیب دیده است.	
اجازه دهید تا برنامه شستشو پایان یابد.	برنامه شستشو در حال اجرا است.	نمی توانید درب دستگاه را ببندید.
برنامه تخلیه یا چرخش را تنظیم نمایید.	آب در سطل وجود دارد.	
دستگاه را روی زمین به درستی تراز کنید.	دستگاه روی زمین تراز نیست.	دستگاه صدای غیر طبیعی تولید می کند.
بسته بندی دستگاه و تسمه های حمل و نقل را به طور کامل باز کنید.	تمامی بسته بندی ها و تسمه های حمل و نقل را بدرستی باز نکرده اید.	
بار بیشتری داخل دستگاه بریزید.	بار دستگاه کم است.	
اطمینان یابید که شلنگ تخلیه سر جای خود به درستی نصب شده است.	انتهای شلنگ تخلیه پایین است.	دستگاه آب را به سرعت تخلیه میکند.
مقدار مواد شوینده را تغییر دهید و یا از نوع دیگری استفاده نمایید.	مواد شوینده شما کیفیت خوبی ندارد.	دستگاه به درستی نمی شوید.
از لکه بر ها استفاده کنید.	قبل از شستشو لکه های قوی را از بین نبرده اید.	
بار دستگاه زیاد است.	بار دستگاه را کاهش دهید.	
بعد از بررسی های لازم دوباره دستگاه را روشن نمایید. در این حالت برنامه باید از نقطه ای که متوقف شده بود شروع به کار کند. چنانچه مشکل هنوز وجود دارد و یا دستگاه کد خطاهای دیگری را نشان می دهد با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.		

پس از بررسی ها لازم دوباره دستگاه را روشن نمایید. برنامه از جایی که متوقف شده بود ادامه می یابد.

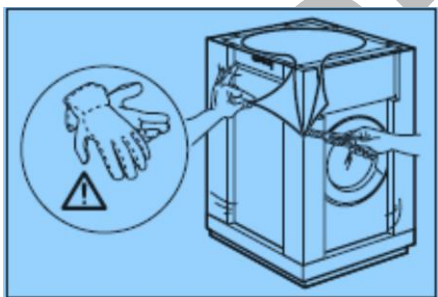
چنانچه دستگاه خطاهای دیگری را نشان می دهد . دوباره دستگاه را خاموش و روشن نمایید.

چنانچه خطا ادامه یابد با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

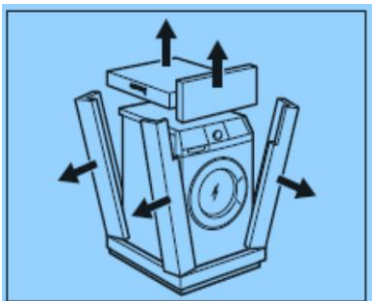
۱۳. نصب

۱- ۱۳ تعمیر

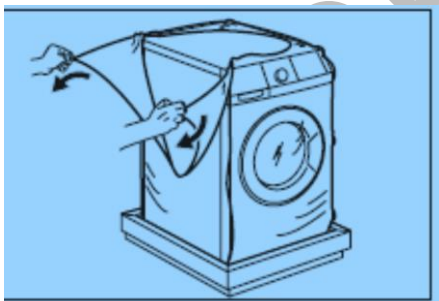
۲- ۱۳ باز نمودن بسته بندی دستگاه



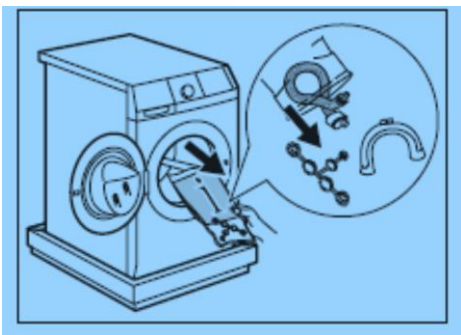
۱. از دستکش ها استفاده نمایید. و با استفاده از یک تیغ پوشش خارجی را باز نمایید.



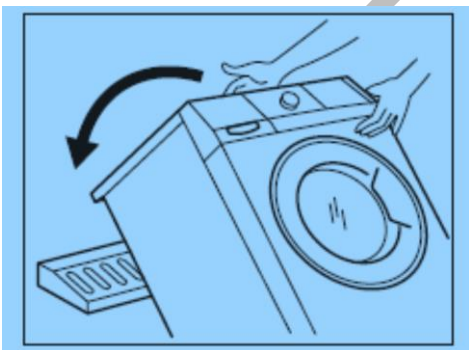
۲. مقوای بالای دستگاه را بردارید.



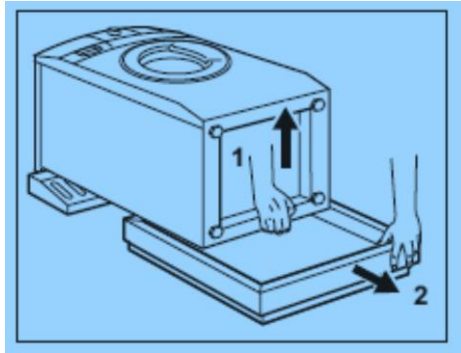
۳. پوشش داخلی را باز نمایید.



۴. درب را باز نمایید. نوار دور درب را باز نمایید. و تمامی قطعات داخل سطل را بیرون بیاورید.

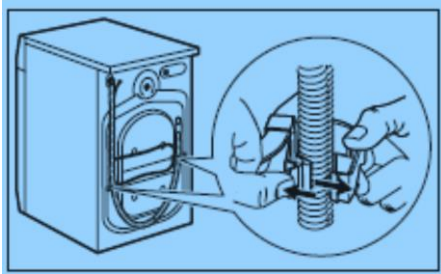


۵. یکی از قطعه های مربوط به بسته بندی را پشت دستگاه بگذارید. با دقت دستگاه را از سمت پشت روی زمین بگذارید. مراقب باشید لوله ها پشت دستگاه آسیب نبینند.

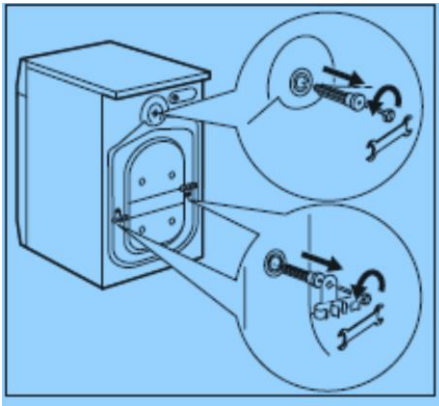


۶. سپس پوشش زیر دستگاه را بردارید.

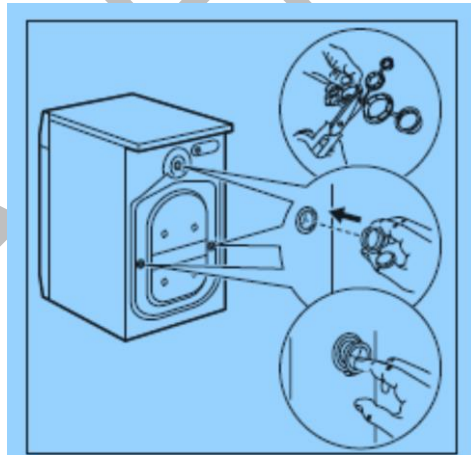
۷. دستگاه را در جهت افقی بالا بکشید.



۸. کابل برق و شلنگ تخلیه را از گیره نگه دارنده جدا نمایید.



۹. سه پیچی که در پشت دستگاه مشاهده می کنید بردارید.



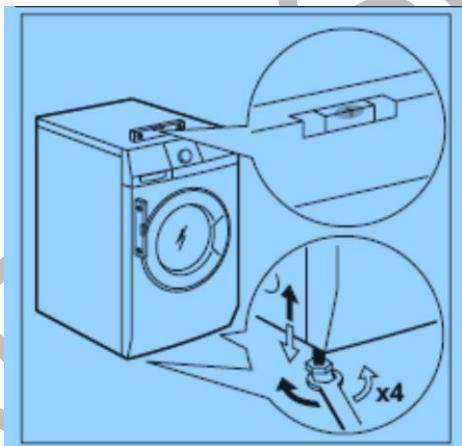
۱۰. کلاهک پلاستیکی را داخل سوراخ های ایجاد شده بگذارید. این کلاهک ها همراه با دستگاه وجود دارند.



هشدار

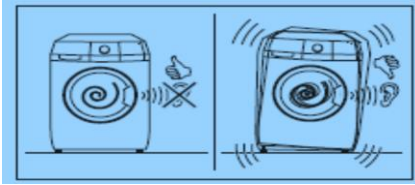
تمامی بسته بندی ها و کابل مربوط به حمل کالا را قبل از نصب دستگاه بردارید.

۳-۱۳ تراز شدن دستگاه



- دستگاه را روی سطح همواری نصب کنید.
- اطمینان یابید که فرش یا قالیچه مسیر هوا را مسدود نکرده باشد.
- اطمینان یابید که دستگاه به دیوار نچسبیده باشد.

- پایه های دستگاه را تنظیم نمایید.

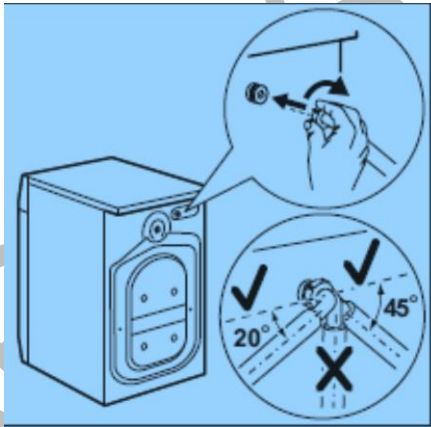


- دستگاه باید تراز و در جای ثابت باشد.

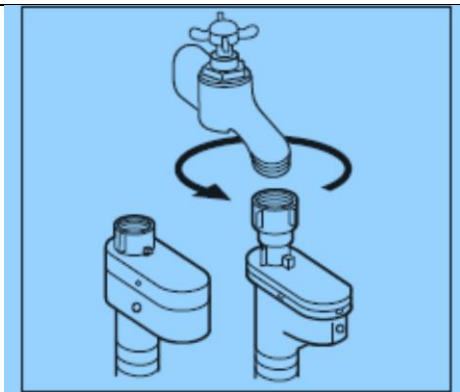
هشدار: زیر پایه های دستگاه برای تراز شدن دستگاه از مقوا های بسته بندی دستگاه استفاده نکنید.



۴-۱۳ شلنگ ورودی



- شلنگ را به دستگاه وصل کنید. شلنگ ورودی را فقط به سمت چپ یا راست بچرخانید.

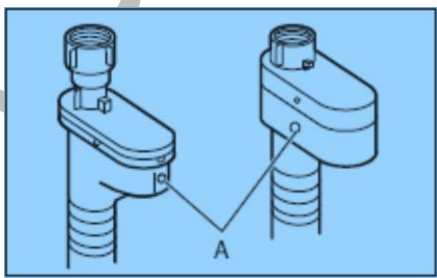


- شلنگ ورودی را به شیر آب سرد با پیچ $\frac{3}{4}$ وصل کنید.



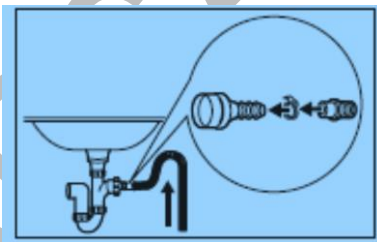
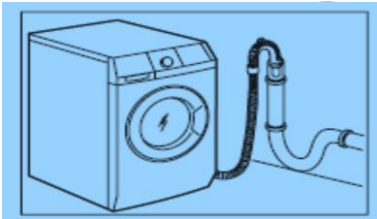
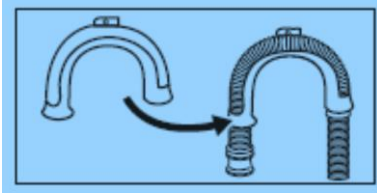
اطمینان یابید که از بست ها آب چکه نمی کند.

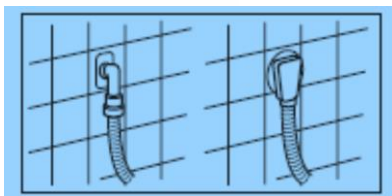
متوقف نمودن آب




شلنگ ورودی قطعه ای جهت متوقف نمودن جریان آب دارد. این قطعه از چکه آب جلوگیری میکند. چنانچه مطابق شکل بخش قرمز رنگ A را مشاهده کردید شیر آب را ببندید و با مرکز خدمات مجاز دستگاه تماس بگیرید.


۵-۱۳ نصب شلنگ تخلیه مطابق شکل





۱۴. محیط زیست

موادی که با علامت  نشانه گذاری شده اند قابل باز یافت می باشند. بنابراین بسته

بندی ها را در محفظه های مخصوص برای باز یافت آنها قرار دهید. این علامت  بر روی محصول یا بسته بندی نشان دهنده این است که محصول نباید به عنوان زباله خانگی تلقی شود. بلکه باید به محل جمع آوری مناسبی برای باز یافت تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی انتقال داده شود. با حصول اطمینان از اینکه این محصول دیگر قابل استفاده نمی باشد شما کمک خواهید کرد تا از نتایج بالقوه منفی برای محیط و سلامتی بشر اجتناب نمایید.